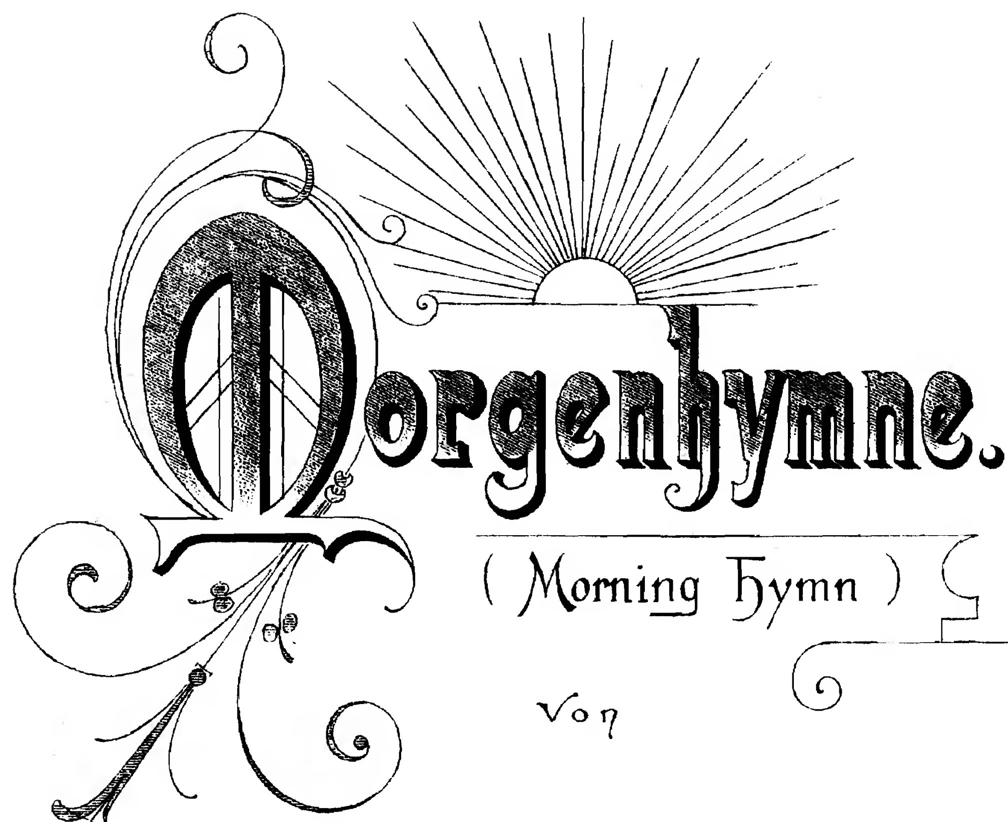


von

Georg HENSCHEL

(Op. 46 № 4)

Für gemischten Chor mit Begleitung des Orchesters
gesetzt vom Componisten.

PARTITUR.

Preis $\frac{\text{Mk 3.–}}{\text{sh 8/–}}$

(Die Chorstimmen kosten (à $\frac{\text{20 Pf.}}{\text{6 d}}$) $\frac{\text{80 Pf.}}{\text{sh 2/6}}$)

(Die Orchesterstimmen kosten $\frac{\text{Mk 4.–}}{\text{sh 8/–}}$)

Aufführungsrecht vorbehalten.
Verlag und Eigenthum für alle Länder
von
N. SIMROCK G.m.b.H. BERLIN.

Ausgabe für hohe Stimme. Ausgabe für tiefe Stimme.

Preis $\frac{\text{Mk 1.–}}{\text{sh 3/–}}$

Neueste und sehr beliebte Lieder von Carl Bohm.

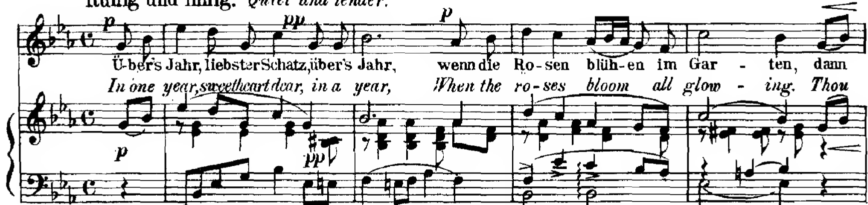
für **hohe** und für **tiefe** Stimme.

Latest and most popular Songs

for **high** and **low** voice.

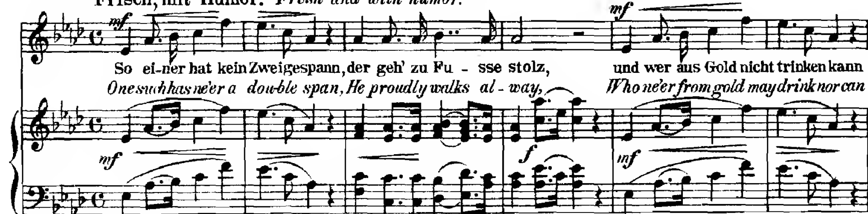
„Über's Jahr." — In one year.

Ruhig und innig. *Quiet and tender.*



Fröhliche Armuth (aus den Spielmannsliedern N°2.). — Merry Poverty.

Frisch, mit Humor. *Fresh and with humor.*



„Still wie die Nacht." — „Still as the night."

Ruhig, aber nicht zu langsam. *Quietly but not too slow.*



Mein und Dein. — Mine and Thine.

Moderato.



An den Mondenschein. — To the Moonlight.

Ziemlich ruhig und innig. *Quietly and tenderly.*



„Der Rothdorn steht in Blüthe!" — „When the sweet pinkthorn is blowing."

Frisch, doch nicht zu schnell.



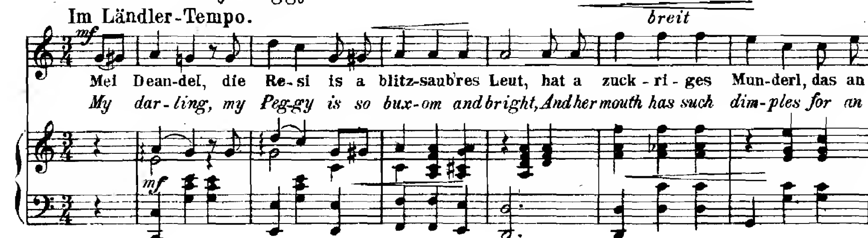
An die Nacht. — To the Night.

Sehr ruhig.



Die Resi. — My Peggy.

Im Ländler-Tempo.



„Eh' das Jahr vergeht." — „Ere the year is done."

Im Tempo eines Ländlers, doch sehr gemässigt.



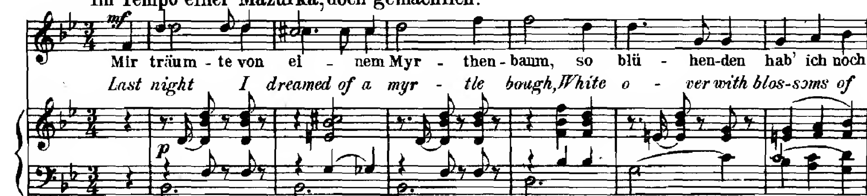
Der Taucher. — The Diver.

Ziemlich ruhig.



Mädchentraum. — Maiden-Dreams.

Im Tempo einer Mazurka, doch gemächlich.



A G'fälligkeit. — A Favour.

Im Tempo eines Ländlers.



Botschaft. — A Message.

Leicht bewegt. *Allegro moderato.*



Lockung. — Somebody's Waiting.

Ziemlich bewegt, ungeduldig. *Con moto Agitato.*



Das Bienenhaus. — The Beehive.

Munter und zierlich. *Allegro leggiero.*



Im April. — In April.

Mässig bewegt. *Allegretto.*



Verlag von **N. Simrock** in Berlin.

10948

Frau

Laura Alma Tadema

in herzlicher Freundschaft

zugeeignet.

Morgen-Hymne.

Morning-Hymn.

(Robert Reinick.)

Georg Henschel, Op. 46. No 4.

Molto Adagio.

pp m.d. m.s. pp dolce

Bald ist der Nacht ein End' ge-macht, Schon fühl' ich Mor-gen-lüf-te we-hen. Der Herr, der spricht:

Soon night will pass; Through field and grass What odours sweet the morn-ing send-eth! On vale and height

pp

cre - - - scen - - - do *f* dim

„Es wer - de Licht!" Da muss, was dun - kel ist, ver -
„Let there be light!" Thus saith the Lord, and dark - ness

cre - - scen - - do *f* dim.

Ped. Ped.

poco - - - - - - - a -

ge - - hen. Vom Him - mels-zelt
end - - eth. From heav'n's ex-panse

p *p* 3 poco - - - a-

3 Ped. Ped.

- - - - - - - poco - - - - - - - - - - - - - - - -

durch al - - le Welt die En - - - gel
through all the lands the an - - - gels

poco

Ped. Ped. Ped.

- - - - - - - cre - - - scen - - - do

freu - - de jauch - - zend flie - - gen; Der Son - ne
soar in rap - - ture glor - - ious; Sun's light, un -

Ped. Ped. Ped. cre - - scen - Ped. - - do

ed allar - gan
Strahl durch - flammt das All,
fur'd flames through the world,
allar - gan -
Ped.
- - do ff
Herr, lass uns käm - pfen,
Lord, let us strive and
ff
do
Ped.
lass uns sie - - gen! gen!
be vic - tor - - ious! ious!
dim
ff
4
Ped.
p dolce
rall.
pp
Ped.

Neue und sehr beliebte Lieder. — Latest and most popular Songs.

Behn, Rafael. Im Kreise — Together.
Anmuthig bewegt. *Grazioso con moto.*
Die jun - gen Schwalben im son - nigen Blau, hoch ü-ber Wie - se, An-ger und Au, sie
The newflown swallows are dart - ing in glee, High o-ver mead - ow, pasture and lea; They

Behn, Rafael. Vogelweisheit — What the birds know.
Allegro.
Die Gre-te half am ersten Mai der Mut-ter Bohnen le-gen, des Nachbar's Hans kam auch herbei und
As Kit-ty and her mother sat, A-shell-ing peas to-ge-ther, Young Tom came in to have a chat, And

Behn, Rafael. Wettstreit — The Cuckoo and the Critics.
Giocoso.
Die Nach-ti-gall sang Me - lo-die, der Kuckuck kri - ti - sir - te sie: Du bist in un-srer
A night-ingale en-tranced the skies, The cuc-koo came to cri - ti - cize: In all this host of

Bruch, Max. Serenade.
Allegro vivace.
Wenn dich die Sor - gen des Le - bens be-drü - cken, steig' — in die
When of the dull round of life thou art wea - ry, step — into a

Dvořák, Anton. Blumendeutung — Flowery omens.
Andantino.
Pflan-ze die Wün-sche dei-ner Seel', komm je-den Tag dann hin zur Stell: steht dort die Tulp' im
I will my heart's fond wi-shes plant, watch, whether Heav'n ful-fil-ment grant: when I a gol-den

Henschel, Georg. Morgenhymne — Morning - Hymn.
Molto Adagio.
Bald ist der Nacht ein End' ge-macht, Schon fühl' ich Mor-genlüf-te we - hen.
Soon night will pass; Through field and grass What od - ours sweet the morning send - eth!

Karpa, Max. Unterricht.
Allegretto scherzando.
Amor hab' ich jüngst belauscht: wie das ke-cke Göt-ter-söhnchen mit dem schlanksten Tausend-

Kratz, Robert. Vorsicht! — Beware!
Tempo giusto.
Flattre, flat-tre flat - tre nicht, nicht so has-tig lo - ser Wicht! Flie-ge, Flie - ge,
Gen-tly gen-tly, fool - ish fly! Why so has-ty, tell my why? Hur - ry, Hur - ry

Kratz, Robert. Beim Tanz — Dancing!
Allegretto. *mit Humor.*
Kreuz Sacri! das ist ein toll's Wir - beln und Drehn, fast wird's mir zu kraus und zu bunt! — Mein
My cer-ty, but this is a jewel of a dance! My head fair-ly spins round and round! — One

Krenn, Hans. Frühlingsstimmen — Spring's Voices.
Munter und zart. *Allegro grazioso.*
Ein Veil-chen her - vor aus dem Moo - se bricht und flü - sternd zu einem Schneeglöcklein spricht: „Guck,
A vi - o - let peeped from her moss-y bed, And thus to the bluebell whis-per-ing said: „Look,

Niehr, Gustav. Am Wocken — At the Spindle.
Munter, frisch. *Fresh and spirited.*
Hel - ler Mai - en - son-nenschein dringt zu mir in's Kämmer-lein und hier in-nen
Brigh test sun - shine Mayday bloom, Flood - ing all - my nar-row room, And shut in here

Popp, Wilhelm. Erste Liebe — First - Love.
Allegro appassionato.
So hat noch Nie - mand mit mir — ge - than! — An bei - - den
Ah, so hath no - one to me — ap - peared! — Held both — my

Popp, Wilhelm. Vöglein auf dem Lindenzweig — Birdling on the Linden-Spray.
Allegretto.
Ein Vo - gel sang auf dem Lin-denzweig la - la, la-la, la-la, la - la, klein bin ich zwar, a - ber
A birdling sang on a Lin-den spray; la - la, la-la, la-la, la - la, Small tho' I be, rich and

Rabl, Walter. Schön Rohtraut — Fair Rohtraut.
Im Volkston. *non troppo lento.*
Wie heisst König Ringang's Töchterlein? Rohtraut, Schön Rohtraut. Was thut sie denn den gan-zen Tag, da
O how is king Ringang's daughter called Rohtraut, fair Rohtraut. And what does she the long day through, As

Rabl, Walter. Triftiger Grund — The Reason why.
Anmuthig leicht bewegt. *Con grazia. Poco animato.*
Dirn - lein kommt vom Mai - en - tanz, hat sich mü - de ge - sprun - - gen.
Mai - den comes all out of breath, And quite tired with the dan - - cing;
espressivo ma pp

Rabl, Walter. „Und hast du die Lippen mir wund geküsst —" — I beseech thee.
Sehr leidenschaftlich. *Molto appassionato.*
string. *rit.*
Und hast du die Lip-pen mir wund ge-küsst, so küs-se sie wie - der heil, — und
What though thy sweet kis-ses un - nerve me quite, Yet heal me with one kiss more, — And

Verlag von **N. Simrock** in Berlin.
10949

Mir träumte von einem Königskind.
(I saw in my dreams a Royal Maid.)

English by
E. M. LOCKWOOD.

Ballade von H. Heine.

Ludwig Hartmann, Op. 16.

Tempo tranquillo.
Ruhig im Zeitmaass.

Tristamen
Schwerm

Dolce ben
Leise, se

ben legato
sehr gebunden.

pp

sf Ped. pp

(...rend.)

...em Kö - nigs-kind, mit
a roy - al maid, Her

na - ßen bla - ßen Wan - gen; wir sa - ßen un - ter der
cheeks were pale with weep - ing; To - geth - er un - der the

pp 2 Ped. p

molto legato
sehr gebunden

L.H. L.H.

Verlag und Eigenthum von Bartholf Senff in Leipzig.

Stich und Druck der Röder'schen Officin in Leipzig.